Организация Объединенных Наций S/RES/1910 (2010)



Совет Безопасности

Distr.: General
28 January 2010

Резолюция 1910 (2010), принятая Советом Безопасности на его 6266-м заседании 28 января 2010 года

Совет Безопасности,

ссылаясь на все свои предыдущие резолюции и заявления своего Председателя о ситуации в Сомали,

ссылаясь на свои резолюции 1674 (2006), 1738 (2006) и 1894 (2009) о защите гражданских лиц в вооруженном конфликте, 1325 (2000), 1820 (2008), 1888 (2009) и 1889 (2009) о женщинах, мире и безопасности и 1612 (2005) и 1882 (2009) о детях и вооруженном конфликте,

вновь подтверждая свое уважение суверенитета, территориальной целостности, политической независимости и единства Сомали,

вновь заявляя о своей приверженности всеобъемлющему и прочному урегулированию ситуации в Сомали,

вновь заявляя о своей полной поддержке Джибутийского мирного процесса, обеспечивающего основу для достижения долгосрочного политического урегулирования в Сомали, *заявляя* о своей поддержке Переходной федеральной хартии, *признавая* необходимость содействовать примирению и диалогу между жителями Сомали и *подчеркивая* важность создания представительных органов на широкой основе в рамках политического процесса, который в конечном итоге охватит всех,

высоко оценивая вклад Миссии Африканского союза в Сомали (АМИСОМ) в обеспечение прочного мира и стабильности в Сомали, *выражая* свою признательность правительствам Уганды и Бурунди за продолжение предоставления войск для АМИСОМ и *осуждая* любые враждебные действия в отношении АМИСОМ и переходного федерального правительства,

выражая признательность Специальному представителю Генерального секретаря Ахмаду ульд Абдаллаху и *вновь заявляя* о своей решительной поддержке его усилий,

приветствуя коммюнике 214-го заседания Совета мира и безопасности Африканского союза от 8 января 2010 года, на котором мандат АМИСОМ был продлен еще на 12 месяцев,

подтверждая важность воссоздания, подготовки, оснащения и удержания кадров сомалийских сил безопасности, которые существенно необходимы для долгосрочной стабильности в Сомали, и *особо отмечая* важность скоординированной, своевременной и устойчивой поддержки со стороны международного сообщества,

настоятельно призывая обеспечить незамедлительное выделение взносов, объявленных на цели поддержки сомалийских органов безопасности и АМИСОМ на Международной конференции по Сомали, состоявшейся в Брюсселе 23 апреля 2009 года, и *признавая* важное значение своевременного и предсказуемого финансирования переходного федерального правительства и АМИСОМ,

вновь заявляя о своей серьезной озабоченности в связи с непрекращающимися боевыми действиями в Сомали и *вновь подтверждая* свою поддержку переходного федерального правительства,

осуждая террористические нападения на переходное федеральное правительство, АМИСОМ и мирных жителей, совершаемые вооруженными группами и иностранными боевиками, особенно группировкой «Аш-Шабааб», которые подрывают мир и стабильность в Сомали, и *подчеркивая* террористическую угрозу, которую сомалийские вооруженные группы, прежде всего «Аш-Шабааб», представляют для Сомали и для международного сообщества,

подчеркивая важное значение эффективной деятельности в области общественной информации и коммуникации в поддержку переходного федерального правительства и АМИСОМ и укрепления политического процесса и *выражая* свою серьезную обеспокоенность в связи с продолжающимися нападениями на журналистов,

вновь заявляя о своей серьезной озабоченности в связи с ухудшением гуманитарной ситуации в Сомали, решительно *осуждая* нанесение вооруженными группами в Сомали целевых ударов и создание ими препятствий доставке гуманитарной помощи, что не позволяет поставлять такую помощь в некоторые районы, *выражая сожаление* в связи с многочисленными нападениями на сотрудников гуманитарных учреждений, *заявляя* о своем самом решительном осуждении всех актов насилия или посягательств, совершаемых в отношении гражданских лиц и сотрудников гуманитарных учреждений, в нарушение норм международного гуманитарного права и международных стандартов в области прав человека и *вновь подтверждая* важность борьбы с безнаказанностью,

выражая свою обеспокоенность в связи с существенным сокращением гуманитарного финансирования для Сомали и *призывая* все государства-члены откликаться на текущий и будущие консолидированные призывы об оказании гуманитарной помощи,

осуждая все без исключения нарушения прав человека и норм международного гуманитарного права и международных стандартов в области прав человека, *подчеркивая* обязанность всех сторон в Сомали в полной мере выполнять свои обязательства в этом плане и принимать необходимые меры по защите гражданского населения, включая женщин и детей, и *ссылаясь* на выводы Рабочей группы Совета Безопасности по вопросу о детях и вооруженных конфликтах, касающиеся сторон в вооруженном конфликте в Сомали (S/AC.51/2008/14),

ссылаясь на свою резолюцию 1897 (2009), *признавая*, что сохраняющаяся нестабильность в Сомали усугубляет проблему пиратства и вооруженного разбоя на море у побережья Сомали, *подчеркивая* необходимость принятия международным сообществом всесторонних мер для борьбы с пиратством и его коренными причинами и *приветствуя* усилия Контактной группы по проблеме пиратства у побережья Сомали, государств и международных и региональных организаций,

приветствуя доклад Генерального секретаря (S/2009/684) от 31 декабря 2009 года и содержащиеся в нем рекомендации относительно дальнейших действий переходного федерального правительства в политической области и в областях безопасности и восстановления при поддержке международного сообщества,

определяя, что ситуация в Сомали представляет угрозу для международного мира и безопасности в регионе,

действуя на основании главы VII Устава Организации Объединенных Наций,

1. *постановляет* уполномочить государства — члены Африканского союза сохранить до 31 января 2011 года присутствие АМИСОМ, которая будет уполномочена принимать все необходимые меры для выполнения ее действующего мандата, изложенного в пункте 9 резолюции 1772 (2007);

2. *просит* Африканский союз сохранить присутствие АМИСОМ в Сомали и увеличить численность ее вооруженных сил с целью доведения первоначально утвержденной численности войск АМИСОМ до 8000 человек, повысив тем самым ее способность выполнять в полном объеме свой мандат;

3. *просит* АМИСОМ продолжать оказывать переходному федеральному правительству помощь в создании сомалийских полицейских сил и национальных сил безопасности и содействовать интеграции сомалийских подразделений, обученных другими государствами-членами или организациями за пределами Сомали;

4. *просит* Генерального секретаря продолжать предоставлять АМИСОМ возможность пользоваться пакетом мер материально-технической поддержки, как это предусматривается резолюцией 1863 (2009), включающим снаряжение и услуги, в том числе поддержку в области общественной информации, но не передачу финансовых средств, о чем говорится в письме Генерального секретаря (S/2009/60) в адрес Совета Безопасности, до 31 января 2011 года, обеспечивая при этом подотчетность и транспарентность в расходовании средств Организации Объединенных Наций;

5. *призывает* государства-члены обеспечивать поддержку АМИСОМ и сомалийских органов безопасности, предоставляя им соответствующее и необходимое снаряжение;

6. *просит* АМИСОМ обеспечить, чтобы использование всего снаряжения и услуг, предоставляемых в рамках пакета мер поддержки, осуществлялось транспарентно и эффективно в соответствии с их целевым назначением, и *просит далее* Африканский союз представлять Генеральному секретарю доклады об использовании такого снаряжения и услуг в соответствии с меморандумом о

взаимопонимании, согласованным между Организацией Объединенных Наций и Африканским союзом;

7. *просит* Генерального секретаря продолжать предоставлять технические и экспертные консультативные услуги Африканскому союзу в связи с планированием и развертыванием АМИСОМ силами существующей группы Организации Объединенных Наций по планированию в Аддис-Абебе;

8. *настоятельно призывает* государства-члены и региональные и международные организации вносить без задержки щедрые взносы в Целевой фонд Организации Объединенных Наций для АМИСОМ или делать прямые пожертвования на двусторонней основе на поддержку АМИСОМ и *призывает* доноров работать в тесном контакте с Организацией Объединенных Наций и Африканским союзом с целью обеспечить, чтобы соответствующие средства и снаряжение предоставлялись без задержек, особенно средства на выплату жалования военнослужащим АМИСОМ и покрытие расходов на принадлежащее контингентам имущество;

9. *напоминает* о своем заявлении о намерении учредить миротворческую операцию Организации Объединенных Наций, о чем говорится в резолюции 1863 (2009), и *отмечает*, что любое решение о развертывании такой операции должно приниматься с учетом, в частности, условий, оговоренных в докладе Генерального секретаря от 16 апреля 2009 года (S/2009/210), и *просит* Генерального секретаря предпринять шаги, указанные в пунктах 82–86 его доклада (S/2009/210), с учетом изложенных в этом докладе условий;

10. *подчеркивает*, что долгосрочная безопасность Сомали зависит от эффективного создания переходным федеральным правительством национальных сил безопасности и сомалийских полицейских сил в рамках Джибутийского соглашения и в соответствии со стратегией национальной безопасности;

11. *настоятельно призывает* государства-члены, региональные и международные организации вносить без задержки щедрые взносы в Целевой фонд Организации Объединенных Наций для сомалийских органов безопасности и оказывать помощь сомалийским силам безопасности, в том числе путем их подготовки и оснащения в координации с АМИСОМ в соответствии с пунктами 11(b) и 12 резолюции 1772 (2007);

12. *просит* Генерального секретаря продолжать оказывать переходному федеральному правительству помощь в создании переходных органов безопасности, включая сомалийские полицейские силы и национальные силы безопасности, и продолжать оказывать переходному федеральному правительству поддержку в разработке стратегии национальной безопасности с учетом необходимости обеспечения соблюдения законности и защиты прав человека, включая планы разоружения, демобилизации и реинтеграции (РДР), укрепления судебной и пенитенциарной систем, а также нормативно-правовой базы деятельности сил безопасности, включая механизмы управления, проверки благонадежности и надзора;

13. *подтверждает*, что меры, введенные пунктом 5 резолюции 733 (1992) и получившие дальнейшее развитие в пунктах 1 и 2 резолюции 1425 (2002), не распространяются на поставки и техническую помощь, предоставляемые в соответствии с пунктами 11(b) и 12 резолюции 1772 (2007) переходному федеральному правительству для целей создания своих органов безопас-

ности в соответствии с Джибутийским мирным процессом и при условии соблюдения процедуры уведомления, предусмотренной в пункте 12 резолюции 1772 (2007);

14. *вновь обращается с призывом* ко всем сомалийским сторонам поддерживать Джибутийское соглашение и призывает прекратить все военные действия, акты вооруженной конфронтации и усилия, направленные на дестабилизацию переходного федерального правительства;

15. *приветствует* усилия переходного федерального правительства по примирению, *настоятельно призывает* переходное федеральное правительство продолжать и укреплять эти усилия в рамках Джибутийского соглашения в отношении всех групп, готовых к сотрудничеству и отказу от насилия, и *просит* Генерального секретаря, действуя через своего Специального представителя по Сомали, продолжать сотрудничать с международным сообществом в целях содействия примирению;

16. *призывает* немедленно положить конец всем актам насилия или злоупотреблениям в отношении гражданских лиц и гуманитарного персонала в нарушение международных норм гуманитарного права и прав человека;

17. *призывает* все стороны и вооруженные группы принимать надлежащие меры для обеспечения безопасности и охраны гуманитарного персонала и грузов и требует, чтобы все стороны предоставляли полный, безопасный и беспрепятственный доступ для своевременной доставки гуманитарной помощи всем нуждающимся на всей территории страны;

18. *просит* Генерального секретаря через своего Специального представителя по Сомали и Политическое отделение Организации Объединенных Наций для Сомали (ПОООНС) удвоить усилия по обеспечению эффективной координации и выработке комплексного подхода ко всей деятельности системы Организации Объединенных Наций в Сомали, предоставлять добрые услуги и обеспечивать политическую поддержку усилий по установлению прочного мира и обеспечению стабильности в Сомали и мобилизовать ресурсы и поддержку международного сообщества как на ближайшие цели восстановления, так и на цели долгосрочного экономического развития Сомали с учетом рекомендаций, изложенных в его докладе (S/2009/684);

19. *призывает* переходное федеральное правительство принять все меры к улучшению обстановки в области безопасности в Сомали и *просит* Генерального секретаря ускорить предлагаемое развертывание элементов ПОООНС и других подразделений и учреждений Организации Объединенных Наций, включая Отделение Организации Объединенных Наций по поддержке АМИСОМ (ЮНСОА), в Могадишо с учетом обстановки в области безопасности, как это указано в его докладе (S/2009/210);

20. *просит* Генерального секретаря докладывать о всех аспектах настоящей резолюции раз в четыре месяца начиная с 1 января в рамках его обязанностей по представлению докладов, предусмотренных в заявлении Председателя Совета Безопасности от 31 октября 2001 года (S/PRST/2001/30) и резолюции 1872 (2009) Совета Безопасности, и *заявляет* о своем намерении проводить обзор ситуации;

21. *постановляет* продолжать активно заниматься этим вопросом.